

Lüftersteuerung 5,25" mit LCD Schwarz

Version 06/07

Best.-Nr. 87 01 02



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Einbau in einen Computer vorgesehen und zeigt über die Anzeige verschiedene Informationen an. Es ist eine automatische Lüftersteuerung für 2 Kanäle integriert. Das Produkt entspricht den nationalen und europäischen Richtlinien.

Alle in dieser Anleitung enthaltenen Firmennamen und Produktbeschreibungen sind Warenzeichen der jeweiligen Hersteller. Alle Rechte vorbehalten.

Merkmale

- LC-Anzeige mit Beleuchtung
- Lüftersteuerung mit 2 Kanälen
- Überhitzungsalarm
- LC-Ventilatorgeschwindigkeits- und Temperaturanzeige

Lieferumfang

- 1 x USB Zwillingskabel (1 x extern und 1 x intern)
- 1 x Satz Zubehör
- 2 x Acrylpaneele (transparent/schwarz)
- 2 x Verbindungskabel Drehzahlsteuerung
- 2 x HDD Montagezubehör
- 1 x Montagezubehör
- 1 x Bedienungsanleitung des Herstellers und Conrad

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet (CE).
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Gerät angeschlossen wird.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

Einbau



Falls Sie keine Fachkenntnisse für den Einbau besitzen, so lassen Sie den Einbau von einer Fachkraft oder einer entsprechenden Fachwerkstatt durchführen!



Vor dem Öffnen des Computergehäuses ist der Computer von der Netzspannung zu trennen! Schalten Sie den Computer, in den das Produkt eingebaut werden soll und alle angeschlossenen Geräte aus und trennen Sie alle Geräte von der Netzspannung, ziehen Sie den Netzstecker! Das Ausschalten über den Ein-/Ausschalter genügt nicht!

1. Öffnen Sie das Gehäuse Ihres Computers und nehmen Sie den Gehäusedeckel vorsichtig ab.
2. Entfernen Sie die Abdeckung eines 5.25"-Einbauschachtes. Eventuell muss zusätzlich eine Metallabschirmung innen im Einbauschacht entfernt werden. Abhängig vom verwendeten Computergehäuse ist dazu die Entfernung der kompletten Frontblende erforderlich.
3. Schließen Sie die Kabel an. In der englischen Anleitung des Herstellers finden Sie dazu entsprechende Abbildungen. Je nachdem, ob Sie einen internen USB-Port auf der Hauptplatine oder eine herkömmliche USB-Typ-A-Buchse nutzen wollen, können Sie den entsprechenden Anschluss des USB-Zwillingskabels verwenden.
4. Schieben Sie das Modul in den Einbauschacht des Computergehäuses und schrauben Sie es fest.
5. Verschließen Sie das Computergehäuse und verbinden Sie Ihren Computer mit der Netzspannung und schalten ihn ein.



Startet der Computer nicht richtig, so schalten Sie ihn sofort aus und kontrollieren Sie sämtliche Einstellungen und Kabelverbindungen.

Funktionen

Die Steuerung überwacht die Computertemperatur in einem Bereich von -30 - 90°C. Ein Temperaturalarm warnt bei Erreichen einer eingestellten Temperatur (45°C, 55°C, 65°C). Es wird für die Dauer von 30 Sekunden ein akustisches Signal ausgesendet bzw. die LC-Anzeige blinkt, solange bis die Alarmtemperatur wieder unterschritten wird.

Ein Geschwindigkeitsalarm warnt bei Unterschreiten der eingestellten Geschwindigkeit. Es wird für die Dauer von 30 Sekunden ein akustisches Signal ausgesendet bzw. die LC-Anzeige blinkt, solange bis die voreingestellte Geschwindigkeit wieder erreicht bzw. überschritten wird.

Entsorgung



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Technische Daten

| | |
|--------------------------|------------------|
| Abmessungen (L x B x H): | 148 x 82 x 42 mm |
| Eingangsspannung | 5 V=, 12 V= |
| 3-pin Ventilatorstecker | 2 Stk. |

CONRAD ELECTRONIC Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Änderungen vorbehalten.

Fan control 5.25" with LCD black

Item no. 87 01 02

Version 06/07



Intended use

The product is designed for installation in a computer and displays a range of different information. An automated fan control for 2 channels is integrated.

The product corresponds to the valid national and European guidelines.

All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Features

- LCD with illumination
- Fan control with 2 channels
- Overheating alarm
- LC fan speed and temperature display

Delivery contents

- 1 x USB twin cable (1 x external and 1 x internal)
- 1 x Accessories set
- 2 x Acrylic panels (transparent/black)
- 2 x Connection cables speed regulator
- 2 x HDD mounting accessories
- 1 x Mounting accessories
- 1 x Operating instructions by manufacturer and Conrad

Safety instructions



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the device has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The guarantee will then expire! An exclamation mark in a triangle indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

- Unauthorised conversion and/or modification of the product are inadmissible because of safety and approval reasons (CE).
- When connecting the device, please also observe the safety instructions concerning the devices you connect it to.
- If any questions arise that are not answered in this operating instruction, please contact our Technical Advisory Service or other experts.

Installation



When in doubt about how to install the device correctly, please contact an expert or a specialist workshop and let them carry out the installation!



Disconnect the computer from the power supply before opening the housing! Switch off the computer in which the product is to be installed and all connected devices. Disconnect all devices from mains voltage and pull out the mains plug! Switching the device off via the on/off switch is not sufficient!

1. Open the housing of your computer and carefully take off the housing cover.
2. Find a free 5.25" slot in the housing. Remove the respective slot metal. Depending on the housing, you have to remove a metal screen. With some types of housing, this screen can be removed by loosening screws. For other housings, it has to be carefully quarried out. To reach the metal screen, it is necessary for many types of housing to remove the front panel.
3. Connect the cables. You will find relevant illustrations in the English operating instructions of the manufacturer. Depending on whether you want to use an internal USB port on the mainboard or a regular USB type A socket you can use the corresponding adapter of the USB twin cable.
4. Insert the plug-in module into the installation slot of the PC housing and fasten it with screws.
5. Connect your PC with the mains voltage and switch it on.



If the computer does not start correctly, switch it off immediately and check all settings and cable connections.

Functions

The control monitors the computer's temperature in a range of -30 - 90 degree C. If a certain preset temperature is reached, an alarm rings (45 degree C, 55 degree C, 65 degree C). For 30 seconds, an acoustic signal is emitted or the LC display blinks till the temperature falls again under the alarm temperature value. A speed alarm rings when the speed falls below a certain preset value. For 30 seconds, an acoustic signal is emitted or the LC display blinks till the preset speed is reached again or is exceeded.

Disposal



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.

The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

Technical data

| | |
|-------------------------|------------------|
| Dimensions (L x W x H): | 148 x 82 x 42 mm |
| Input voltage | 5 V=, 12 V= |
| 3-pin fan connectors | 2 pcs |

CONRAD ELECTRONIC These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

Commande de ventilateur 5,25" avec LCD noire

Version 06/07

N° de commande 87 01 02



Utilisation prévue

Le produit est prévu pour un montage dans un ordinateur et donne différentes informations par le biais de l'afficheur. Une commande de ventilateur automatique pour 2 canaux est intégrée.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

Tous les noms de compagnies et de produits cités dans ce document appartiennent à leurs ayant droit respectifs. Tous droits réservés.

Caractéristiques

- Affichage LC avec éclairage
- Commande de ventilateur à 2 canaux
- Alarme de surchauffe
- Affichage LCD de la vitesse du ventilateur et de la température

Contenu de l'emballage

- 1 câble double USB (1 câble externe et 1 câble interne)
- 1 jeu d'accessoires
- 2 panneaux acryliques (transparent/noir)
- 2 câbles de connexion commande vitesse
- 2 accessoires de montage HDD
- 1 accessoire de montage
- 1 mode d'emploi du fabricant et de Conrad

Consignes de sécurité



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!
Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

- Les transformations et/ou modifications de cet appareil sont inacceptables pour des raisons de sécurité et de respect des normes (CE).
- L'entretien, les réglages et les réparations doivent être effectués par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez des questions sur des sujets non abordés dans ce mode d'emploi, contactez notre service technique ou autres experts.

Montage



Si vous n'avez pas de connaissances en matière de montage, demandez à un professionnel ou à un atelier correspondant d'effectuer le montage!



Déconnecter l'ordinateur de la tension secteur avant d'ouvrir le boîtier de l'ordinateur!
Débrancher l'ordinateur dans lequel le produit doit être monté ainsi que tous les autres appareils connectés. Il est impératif de retirer les prises! Eteindre à l'interrupteur ne suffit pas!

1. Ouvrir le boîtier de l'ordinateur et retirer le couvercle avec précaution.
2. En fonction du boîtier, un autre blindage métallique doit être enlevé. Pour certains types de boîtier, ce blindage peut être dévissé. Pour d'autres types, il faut le fracturer avec précaution. Afin d'approcher le blindage métallique, pour beaucoup de boîtiers il faut enlever le panneau de fente complet.
3. Raccorder les câbles. Les figures correspondantes sont indiquées dans le mode d'emploi anglais de fabricant. En fonction du type d'utilisation, un port USB interne sur la carte mère ou une prise USB classique de type A, sélectionner le raccordement correspondant du câble double USB.
4. Insérer le module dans la rainure du boîtier du PC et le visser à fond.
5. Fermer le boîtier de l'ordinateur, raccorder l'ordinateur à la tension secteur et le brancher.

Si l'ordinateur ne démarre pas correctement, il est impératif de le débrancher immédiatement et de vérifier les réglages et les raccordements de câbles.

Fonction

La commande contrôle la température de l'ordinateur dans une plage comprise entre -30 et 90°C. Une alarme de température est déclenchée à atteinte d'une température définie (45°C, 55°C, 65°C). Un signal sonore est émis durant 30 secondes ou l'affichage LCD clignote jusqu'à dépassement du seuil inférieur de la température d'alarme.

Une alarme de vitesse signale le dépassement du seuil inférieur de la vitesse définie. Un signal sonore est émis durant 30 secondes ou l'affichage LCD clignote jusqu'à ce que la vitesse pré-réglée soit de nouveau atteinte ou jusqu'à dépassement de son seuil supérieur.

Disposition



Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, protéger la santé humaine et utiliser les ressources naturelles avec prudence et de manière rationnelle, l'utilisateur doit renvoyer tout produit ne pouvant pas subir d'entretien à l'établissement pertinent conformément à la réglementation statutaire.

Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit doit être mis au rebut séparément et non en tant que déchet municipal.

Caractéristiques techniques

| | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| Dimensions (L x l x H) | 148 x 82 x 42 mm |
| Tension des entrées | 5 V ₋ , 12 V ₋ |
| 3-pin prise de ventilateur | 2 pièces |

CONRAD ELECTRONIC Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.
Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© 2007 par Conrad Electronic SE. *02_06/07_01/GM

Ventilatorregelaar 5,25" met zwart LCD

Versie 06/07

Best.nr. 87 01 02



Bedoeld gebruik

Het product is bedoeld voor inbouw in een computer en geeft allerlei informatie via het uitleesvenster (LCD). Er is een automatische ventilatorregelaar voor twee kanalen geïntegreerd. Het product voldoet aan de nationale en Europese richtlijnen.

Alle bedrijf- en handelsnamen hierin besproken zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaars. Alle rechten voorbehouden.

Eigenschappen

- Uitleesvenster (LCD) met verlichting
- Ventilatorregelaar met twee kanalen
- Oververhittingsalarm
- Indicatie van ventilatorsnelheid en temperatuur

Leveringsomvang

- 1x USB tweelingkabel (1x extern en 1x intern)
- 1x toebehorenset
- 2x acrylpanelen (transparent/zwart)
- 2x verbindingkabel toerentalregeling
- 2x HDD montage toebehoren
- 1x gebruiksaanwijzing van de fabrikant en Conrad

Veiligheidsinstructies



Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!

Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

- Niet-toegelaten omschakeling en/of wijziging van het toestel is onaanvaardbaar omwille van veiligheids- en goedkeuringsredenen (CE).
- Indien gebruikt met andere toestellen, volg dan de bedieningsinstructie en veiligheidsnotities van het aangesloten toestel.
- Indien er vragen zijn die niet beantwoord zijn in deze bedieningsinstructies, neem dan contact op met onze Technische Adviesdienst of andere deskundigen.

Omvang levering



Wanneer de kennis voor het zelf inbouwen ontbreekt, laat dit dan door een vakman of een computerleverancier uitvoeren.



Vóór het openen van de computerbehuizing dient de computer te worden losgekoppeld van de netspanning!

Schakel de computer, waarin het product moet worden ingebouwd en alle aangesloten apparaten uit en scheid alle apparaten van de netspanning, trek de netstekker uit de wandcontactdoos! Uitschakelen via de aan/uitschakelaar is niet voldoende!

1. Open de behuizing van de computer en haal de ombouw er voorzichtig af.
2. Zoek een vrije 5.25" bay in de behuizing. Verwijder de bijbehorende afdekking. Al naar de behuizing moet er nu nog een metalen afscherming verwijderd worden. Bij bepaalde behuizingen kan deze losgeschroefd worden, bij andere behuizingen moet deze voorzichtig losgebroken worden. Opdat men deze metalen afscherming kan bereiken, moet bij vele behuizingen de volledige voorkant verwijderd worden.
3. Sluit de kabels aan. In de Engelstalige gebruiksaanwijzing van de fabrikant staan de betreffende afbeeldingen. Afhankelijk van een interne USB poort op het moederbord of een gangbare USB type A connector wordt gebruikt, kan de betreffende aansluiting van de USB tweelingkabel worden gekozen.
4. Schuif de module in de inbouwleuf van de PC behuizing en schroef deze vast.
5. Sluit de computerbehuizing weer, sluit de computer aan op de netspanning en schakel hem in.



Start de computer niet goed op, schakel hem dan meteen weer uit en controleer alle instellingen en kabelverbindingen.

Werking

De regelaar bewaakt de computertemperatuur over een werkbaar bereik van -30 tot +90°C. Een temperatuuralarm waarschuwt bij het bereiken van een ingestelde temperatuur (45°C, 55°C, 65°C). Er wordt gedurende 30 seconden een akoestisch signaal gegeven, respectievelijk het uitleesvenster (LCD) knippert, totdat de alarmtemperatuur weer onder de ingestelde temperatuurwaarde daalt.

Een snelheidsalarm waarschuwt wanneer de ventilatorsnelheid lager is dan de ingestelde snelheid. Er wordt gedurende 30 seconden een akoestisch signaal gegenereerd respectievelijk het uitleesvenster (LCD) knippert, totdat de vooringestelde snelheid weer wordt bereikt respectievelijk wordt overschreden.

Verwijdering



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoeftzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

Technische gegevens

| | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| Afmetingen (L x B x H) | 148 x 82 x 42 mm |
| Ingangsspanning | 5 V ₋ , 12 V ₋ |
| 3-pin ventilatorstekker | 2 pièces |

CONRAD ELECTRONIC Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland.
Deze werkende instructies voldoen aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© 2007 by Conrad Electronic Benelux B.V. *02_06/07_01/GM